

A VERS REKONSTRUKCIÓJA

(*homage á MANDELSTAM*)

Ő égszinkék kertben áll.
Neve: időjós. Álmodik itt.
Eső esik, hiába idő
És messzire ugrik, tócsa.

Gesztenyebarna szemek, napos homok.
Bájos kirándulónő kirándul.
Fák mögül fekete szemek
Lesnek piros lányvérre.

És szépen görbül időnk.
A fagyon fehér hó.
Idegen idegen előtt ő áll égszinkék
És a név gesztenyebarna.

* A VERS MARADVÁNYA

Személyes névmás, melléknév, főnév, ige
Főnév, főnév, ige, határozószó
Főnév, ige határozószó, főnév
Kötőszó, határozószó, ige, főnév

Melléknév, főnév, melléknév, főnév
Melléknév, főnév, ige
Főnév Névvutó, melléknév, főnév
Ige, melléknév, főnév

Kötőszó, határozószó, ige, főnév
Névelő, főnév, melléknév, főnév
Melléknév, főnév, névvutó, személyesnévmás, melléknév, ige
Kötőszó, névelő, főnév, melléknév

(*Osip Mandelstam, Voronyezs, 1937*)

SZELÍD TÖRTÉNETEK

(Eco)

ez az ember milánóból jött
ő találta fel a milánói makarónit
leül a tányérja mögé és szertartásosan
feltekeri villájára a turóstésztát
mint egy igazi milánói

– a vers-szövegben minden más jelentést kap:

ez az ember basrából jött
bishán damon shibamon keresztül
ezeregy éjszakát vándorolt
míg budapestre ért
egész lénye az ázsiai ravaszságát tükrözi
de pofára olyan mint egy milánói

– a vers-szövegben minden más jelentést kap:

szegények voltunk
milánói makarónit főztünk
spagettiből mert az vékonyabb
egy ember állított be
a budapesttel szomszédos basrából jött
a bé betűs városok általában
közel vannak egymáshoz
egy éjszakát utazott és ezret maradt
míg el nem fogyott az összes milánói

– a vers-szövegben minden más jelentést kap:

semmiféle ember nem érkezett
mi beléptünk a szobába és
találtunk egyet csak úgy elfekvőben
nagyon szegények voltunk
így milánóit sem tudtunk főzni
kiskanállal hozzáláttunk hogy
kivájjuk az ember szemét
kivakarjuk az orrát meg a pofáját
mert mi kannibálok vagyunk
basrából érkeztünk
ott mindenki kannibál

– a vers-szövegben minden más jelentést kap:

mi humanista európaiak vagyunk
kultikus vérevésünk
milánói makarónievéssé változott
nyáron basrába utazunk nyaralni
szeretjük a nyarat
keleten tölteni